JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 3 JUNE 1994 | No. 1994/106 | VENDREDI 3 JUIN 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 3 June 1994

SECURITY COUNCIL

3 p.m.	consultations of the whole (closed)	Conference Room 7

Subject

- DPRK/IAEA

Vendredi 3 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 heures	consultations plénières (privées)	Salle de conférence 7

Sujet

- RPDC/AIEA

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 841 (1993) CONCERNING HAITI

10.30 a.m.	9th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 841 (1993) CONCERNANT HAITI

10 h 30	9e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	526th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	527th meeting	Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	526e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	527e séance	Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

INVESTMENTS COMMITTEE

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMITE DES PLACEMENTS

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

United Nations Convention on the Law of the Sea

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA
(on the informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea)

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 77 DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER
(sur les consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers)

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

NON-ALIGNED MOVEMENT:
WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on preparations for the Special Ministerial Meeting, draft Ministerial Declaration)

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* * *

Informal consultations

Informal consultations of the Secretary-General of the International Conference on Population and Development on outstanding issues relating to the draft programme of Action, as negotiated at the third session of the ICPD Preparatory Committee, will take place *today*, 3 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 6 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT

10 a.m.- 1 p.m.	1st meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Opening of the World Hearings on Development

2. Development, peace and security

Testimony by Expert Witnesses:

His Excellency General Olusegun Obasanjo

Mr. Helio Jaguaribe de Mattos

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES :
GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur les préparatifs pour la Réunion ministérielle extraordinaire, projet de déclaration ministérielle)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses du Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement sur les questions pendantes relatives au projet de programme d'action, tel que négocié à la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence, auront lieu *aujourd'hui* 3 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

REUNIONS A VENIR

Lundi 6 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle du Conseil économique et social

1. Ouverture des auditions mondiales sur le développement

2. Développement, paix et sécurité

Témoignage de témoins experts :

Son Excellence le général Olusegun Obasanjo

M. Helio Jaguaribe de Mattos

3 p.m.-6 p.m. 2nd meeting Economic and Social Council Chamber

Development, peace and security

Testimony by Expert Witnesses:

Ms. Emma Bonino

Mr. Xue Mouhong

Mr. Mrinal Datta Chaudhuri

* * *

The 66th meeting of the FIFTH COMMITTEE will be held on Monday, 6 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 3. The programme of work for the week of 6-10 June is availabe at the office of the Secretary of the Fifth Committee, Room S-2700F.

The Fifth Committee will also hold informal consultations the same day at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

A special session of the Economic and Social Council will be convened on Monday, 6 June 1994, in accordance with rule 4 of the Rules of Procedure of the Council, to consider the report of the Commission on Human Rights on the work of its third special session, contained in document E/CN.4/S-3/4. The agenda for the special session is contained in document E/1994/72. The meeting will take place at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

15 heures à 18 heures 2e séance Salle du Conseil économique et social

Développement, paix et sécurité

Témoignage de témoins experts :

Mme Emma Bonino

M. Xue Mouhong

M. Mrinal Datta Chaudhuri

* * *

La 66e séance de la CINQUIEME COMMISSION aura lieu le lundi 6 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la semaine du 6 au 10 juin est disponible au bureau du Secrétaire de la Cinquième Commission, bureau S-2700F.

La Cinquième Commission tiendra également des consultations officieuses le même jour à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Une session extraordinaire du conseil économique et social aura lieu le lundi 6 juin 1994, conformément à l'article 4 du règlement intérieur du Conseil pour examiner le rapport de la Commission des droits de l'homme sur les travaux de sa troisième session extraordinaire publié sous la cote E/CN.4/S-3/4. L'ordre du jour de la session extraordinaire figure dans le document E/1994/72. La séance se tiendra à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

Second Conference on New or Restored Democracies

The Second Conference on New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994, under the technical and economic sponsorship of the United Nations Development Programme and the Government of Nicaragua.

* * *

AUTRES REUNIONS

Deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées

La deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées se tiendra du 4 au 7 juillet 1994 à Managua (Nicaragua). La Conférence est organisée techniquement et financièrement par le Programme des Nations Unies pour le développement et par le Gouvernement du Nicaragua.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday 2 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

2347th meeting

Draft code of conduct against the peace and security of mankind

The Commission continued its consideration of the item.

2348th meeting

State Responsability

The Commission heard the conclusions of the Special Rapporteur, Mr. Gaetano Arangio-Ruiz, following the debate on the legal consequences of crimes.

Jeudi 2 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

2347e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen de la question.

2348e séance

Responsabilité des Etats

La Commission entend les conclusions du Rapporteur spécial, M. Gaetano Arangio-Ruiz, après un débat sur les conséquences juridiques des crimes.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on Maritime Liens and Mortgages, 1993, done at Geneva on 6 May 1993

Signature: Sweden (2 June 1994)

International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended by resolution No. 363(E) of 7 June 1993

Accession: Spain (31 May 1994)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Maldives (31 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypothèques maritimes, faite à Genève le 6 mai 1993

Signature : Suède (2 juin 1994)

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau par la résolution No 363(E) du 7 juin 1993

Adhésion : Espagne (31 mai 1994*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Maldives (31 mai 1994)*

* Date de réception des documents pertinents

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Approval: Hungary (2 June 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Egypt (2 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Approbation : Hongrie (2 juin 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Egypte (2 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

94-23450